2311-0013 — 0014

16-10-18

ROYAUME DE BELGIQUE
MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE FRANÇAISE
et
MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE NEERLANDAISE

Direction Générale des Arts et des Lettres
Administration du Patrimoine Culturel

KONINKRIJK BELGIE
MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR
en
MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR

Algemeen Bestuur voor Kunst en Letteren
Bestuur voor het Kunstpatrimonium

300.3/21/Uccle/3

BAUDOUIN

ROI DES BELGES
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites;

Vu l'avis donné par la Députation permanente du Conseil provincial du Brabant dans sa délibération du 13 septembre 1974;

Vu l'avis donné par la Commission royale des Monuments et des Sites le 22 octobre 1974;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Culture française et de Notre Ministre de la Culture néerlandaise et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er. - Sont classés, en raison de leur valeur historique et artistique, conformément aux dispositions des articles 1 et 6 de la loi du 7 août 1931 :

a) comme monument : les façades, les toitures, les murs d'enceinte et les piliers des trois grilles du château de "Papenkasteel" à Uccle, connu au cadastre, commune d'Uccle, section E n° 191 i (10a 18ca).

BOUDEWIJN

KONING DER BELGEN
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen;
Gelet op het advies van de Bestendige Deputatie van de Provinciale Raad van Brabant gegeven tijdens de beraadslaging van 13 september 1974;

Gelet op het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen gegeven op 22 oktober 1974;

Op de voordracht van Onze Minister van Franse Cultuur en van Onze Minister van Nederlandse Cultuur en op in raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1. - Worden gerangschikt, om reden van hun historische en artistieke waarde overeenkomstig de bepalingen van artikels 1 en 6 van de wet van 7 augustus 1931 :
a) als monument : de gevels, de bedakingen, de ringmuren en de pilaren van de drie hekken van het Papenkasteel, te Ukkel bekend op het kadaster, gemeente Ukkel, sectie E, nr 191 i (10a 18ca).

./.

).comme site : l'ensemble formé par
:e château et ses abords, connu au
:adastre commune d'Uccle, section E
1° 192 A(5a 30ca), 200 D(3a 26ca),
.89 i(81a 58ca), 200 E(4a 24ca),
.88 n(7a 60ca), 190 D(79a 22ca),
.91 i(10a 18ca);

.es limites du site classé sont ci-
:onscrites par un trait noir sur le
)lan ci-annexé.

rticle 2. - Les restrictions à
ipporter aux droits des propriétaires
:t que commande la sauvegarde de l'in-
:érêt national sont les suivantes :

nterdiction sauf autorisation préala-
)le accordée conformément aux disposi-
:ions de l'article 6 de la loi précitée
u 7 août 1931 :

° d'effectuer tout travail de terras-
ement, construction, fouilles, ouvertu-
e de carrière ou travail quelconque
'exploitation, sondages, creusement de
uits, en général, tout travail de na-
ure à modifier l'aspect du terrain ou
e la végétation;
° de modifier en aucune façon l'écoule-
ent des eaux dans le site et de déverser
ans les cours d'eau ou dans le sous-sol
ar puits perdus aucune substance de na-
ure à altérer la pureté des eaux et par
à, influencer la composition de la faune
t de la flore;
° de prendre ou de détruire les nids ou
es oeufs;
° d'abattre, de détruire, de déraciner
u d'endommager les arbres et les plan-
es. L'entretien normal des plantations
este cependant autorisé dans les limites
ermises par l'Administration des Eaux et
orêts;
° d'établir des tentes, et d'ériger toute
nstallation quelconque (fixe, mobile ou
émontable, provisoire ou définitive),
ervant d'abri, de logement ou à des fins
ommerciales;
° d'abandonner ou de jeter des papiers,
écipients vides, déchets ou détritus
uelconques;

b) als landschap: het geheel gevormd door dit kasteel en zijn omgeving, bekend op het kadaster, gemeente Ukkel, sectie E nr 192 A(5a 30ca), 200 D(3a 26ca), 189 i(81a 58ca), 200 E(4a 24ca), 188 n(7a 60ca), 190 I (79a 22ca), 191 i(10a 18ca).

De grenzen van het geklasseerd landschap zijn op bijgevoegd plan afgebakend met een zwarte lijn.

Artikel 2. - De beperkingen die dienen gesteld te worden aan het eigendomrecht en die vereist worden door het nationaal belang, zijn de volgende :

Het is verboden zonder voorafgaande toelating verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van voormelde wet van 7 augustus 1931 :

1° enigerlei grond-bouw-of opgravings werken uit te voeren, steengroeven te openen of uit te baten; over te gaan tot boringen, delvingen van putten er in het algemeen tot al de werken welke van aard zijn om het uitzicht van het terrein of van de gewassen te wijzigen;
2° op enigerlei wijze de loop van de waters in het landschap te wijzigen en in waterlopen of in de ondergrond bij middel van sterfputten stoffen te storten van aard om de zuiverheid van de waters te bederven en alzo de samenstelling van fauna en flora te beinvloeden;
3° eieren te nemen of nesten te vernietigen;
4° bomen en planten te vellen, te vernietigen, te ontwortelen of te beschadigen. Het normaal onderhoud van de plantsoenen blijft evenwel toegestaan binnen de perken toegelaten door het Bestuur van Waters en Bossen;
5° tenten of elk andere installatie op te richten (vaste, beweegbare of afbreekbare, voorlopige of definitieve dienende tot schuil-of woonplaats of bestemd tot handelsdoeleinden;
6° papieren, vaten of enigerlei afval of overblijfselen achter te laten of te werpen;

./.

7° de mettre en stationnement ou de parquer tout véhicule même sur les voies carrossables, sauf dans les endroits réservés à cette fin;
8° de planter des poteaux ou des pylônes destinés au transport de l'énergie électrique ou à tout autre usage;
9° d'établir quelque type que ce soit d'affichage publicitaire;
10° d'ériger des constructions nouvelles ou de modifier celles qui existent sans que les plans aient été au préalable soumis à l'avis de la Commission Royale des Monuments et des Sites et approuvés par les instances supérieures.

7° enig voertuig te stationeren of te parkeren zelfs op de berijdbare weg behalve op de plaatsen daaromtrent voorbehouden;
8° palen of masten te planten bestemd voor het overbrengen van elektrische energie;
9° enigerlei publiciteit aan te brengen;
10° nieuwe gebouwen op te richten of de bestaande bouwwerken te wijzigen zonder dat voorafgaand de plannen aan het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen werden voorgelegd en door de hogere instanties werden goedgekeurd.

Article 3. - Notre Ministre de la Culture française et Notre Ministre de la Culture néerlandaise sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Artikel 3. - Onze Minister van Franse Cultuur en Onze Minister van Nederlandse Cultuur worden gelast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 16 octobre 1975.

Gegeven te Brussel, de 16 oktober 1975

PAR LE ROI :

VAN KONINGSWEGE :

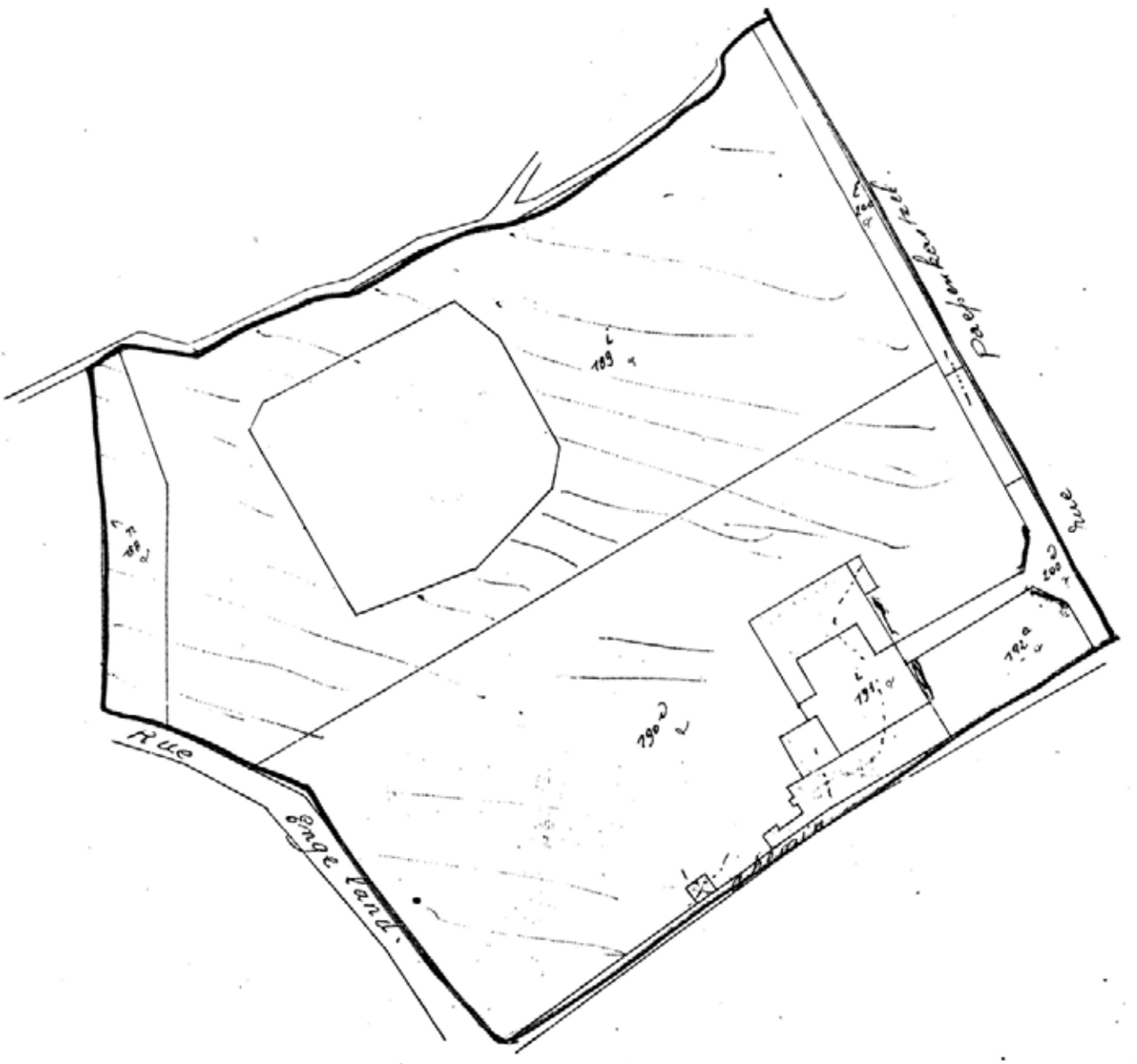
Le Ministre de la Culture française,

De Minister van Franse Cultuur,

Pour
Le Ministre de la Culture néerlandaise,
absent:
Le Ministre de la Reforme des Institutions,

Voor
De Minister van Nederlandse Cultuur,
afwezig:
De Minister voor Hervorming der Instellingen,

92.8
16.10



Uccle. Domaine du Poipenkasteel.

——— Limite du lotissement.